

国际高等教育译丛

Higher Education in the New Century:
Global Challenges and Innovative Ideas

新世纪高等教育 全球化挑战与创新理念

[美] 菲利普·G·阿特巴赫 佩蒂·M·彼得森 主编
陈艺波 别敦荣 主译

中国海洋大学出版社

国际高等教育译丛

别敦荣 宋文红 蒋凯 主编

新世纪高等教育

——全球化挑战与创新理念

主编 菲利普·G·阿特巴赫

佩蒂·M·彼得森

主译 陈艺波 别敦荣

中国海洋大学出版社

· 青岛 ·

图书在版编目(CIP)数据

新世纪高等教育:全球化挑战与创新理念/(美)阿
特巴赫(Altbach, P. G.), (美)彼得森(Peterson, P.
M.)主编;陈艺波,别敦荣主译. —青岛:中国海洋大学出
版社,2009. 1

(国际高等教育译丛/别敦荣,宋文红,蒋凯主编)

书名原文:Higher Education in the New Century:
Global Challenges and Innovative Ideas

ISBN 978-7-81125-226-2

I. 新… II. ①阿…②彼…③陈…④别… III. 高等教育—
研究 IV. G64

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 183104 号
图字:15-2008-151

出版发行 中国海洋大学出版社
社 址 青岛市香港东路 23 号
网 址 <http://www.ouc-press.com>
电子信箱 chengjunshao@163.com
订购电话 0532-82032573(传真)
责任编辑 金城
印 制 日照报业印刷有限公司
版 次 2009 年 1 月第 1 版
印 次 2009 年 1 月第 1 次印刷
成品尺寸 170 mm×230 mm
印 张 12
字 数 200 千字
定 价 28.00 元

邮政编码 266071

电 话 0532-88661615

Higher Education in the New Century: Global Challenges and Innovative Ideas

Edited by Philip G. Altbach and
Patti McGill Peterson

Sense Publishers
Rotterdam, the Netherlands

Center for International Higher Education,
Lynch School of Education, Boston College
Chestnut Hill, Massachusetts

© 2007. Center for International Higher Education, Boston College and
Sense Publishers.

Boston College Center for International Higher Education
207 Campion Hall
Chestnut Hill MA 02467
USA
Website: <http://www.bc.edu/cihe>

Sense Publishers
POB 21858
3001 AW Rotterdam
The Netherlands
Website: <http://www.SensePublishers.com>

《国际高等教育译丛》总序一

这是一个国际化的时代,高等教育引领了国际化的潮流。伴随着高等教育国际化,知识、技术、人才、信息、财富在国家间流动,国际政治、经济、文化由此越来越紧密地联系在一起。就高等教育国际化本身而言,不论是其内涵还是外延都具有明显的时代特征。在国际贸易组织(WTO)的推动下,高等教育国际化渗入了更多的商业气息。商业性的跨国高等教育活动成为了一种很大的产业,为高等学校和其他高等教育项目的提供者赢得了数额可观的收入。

高等教育国际化为很多国家的学生提供了出国上学、了解其他国家文化的机会。在有些国家,本国的学校无法满足人们的入学需求,国际教育活动为这些国家的学生提供了接受高等教育的机会。当今的国际教育交流活动,除了传统的出国留学活动、在国外设立分校、承认国外的教学计划或学历学位、在某个国家按照国外的模式独立建校等之外,还有其他一些途径。

在欧洲,随着经济和政治的一体化,欧盟当局积极地推进高等教育的国际化,为大学生提供在欧盟国家之间的学习经历。欧盟设立的 ERASMUS 等项目提供了大量的资助,以帮助大批欧洲学生到其祖国以外的其他国家学习。现在,“博洛尼亚计划”正在协调欧洲各国的高等教育系统,以使整个欧洲国家的学位结构相一致,实现学分互认。

在中东地区,尽管政治、军事局势动荡不定,但高等教育国际化发展仍然十分活跃,形式非常多样化。以色列已经批准波兰在本国建立一所私立医学院,沙特阿拉伯正在与外国投资机构合作建立新的私立大学,哈佛大学正准备在阿拉伯联合酋长国建立分校,巴林

正准备建立一所附属于德国汉诺威大学的新的欧洲大学,埃及已经建立了一所美国大学、一所法国大学和一所德国大学,一所新的英国大学正在创建中。

另一个引人注意的现象是,营利性的私营公司对国际化高等教育交流活动的兴趣有增无减。比如,美国的桂冠教育(原来的森林教育)公司拥有西班牙的马德里欧洲学院、瑞士的雷·罗奇与格连旅馆学院以及法国的巴黎高级商学院的部分或全部资产。阿波罗国际集团将在荷兰开办教育项目,新加坡的拉夫·拉萨有限公司近来与米德尔塞克斯大学签订了一个协议,向许多国家提供其在时尚与设计方面的学士和硕士学位课程。^①

这场由众多国家、国际组织、高等教育机构和其他机构参与的高等教育的国际化,不但改变了世界高等教育格局,而且改变了有关国家高等教育的构成与功能。在美国,外国学生每年为美国带来120亿美元的学费收入,外加数量不菲的消费力。英国、澳大利亚的大学将吸引外国留学生作为增加财政收入、缓解经济压力的重要措施。许多发展中国家则把高等教育国际化,包括学生向海外高等教育机构寻求教育机会和引入国外高等教育资源,作为解决自身高等教育能力不足,加快人力资源开发的有效途径。有的国家,如日本,则将高等教育国际化作为扩大自身文化的国际影响力的手段。尽管不同国家推动高等教育国际化的动因各有不同,但都表现出了不遗余力的精神。而且,随着现代信息技术的日益普及,高等教育国际化的形式更趋复杂,有的甚至是用传统的思维根本无法理解的。

我国是高等教育国际化的中心之一,这不但表现在我国赴国外留学人员达到了世界之最,很多国家高度重视吸引我国学生留学,很多外国大学试图在我国开展合作办学,我国也在努力吸引国外学生来华学习,而且表现在我国高等教育注重学习和借鉴发达国家高等教育的经验,试图在高等教育体制和运行机制上做到与“国际接

^① 菲利普·G·阿特巴赫,简·赖特. 高等教育国际化的前景展望:动因与现实,《高等教育研究》,2006(1)。

轨”。不过,在这场高等教育国际化大潮中,与许多其他发展中国家一样,我国与很多国家的高等教育交流并不是在一个平等的基础上进行的,我们处于一种弱势地位。

我国已经成为世界高等教育大国,高等教育在学人数是世界上最多的,全世界高等教育人口中,平均每4~5人就有一个是中国学生。我们也有少数办学水平较高、在国际上享有较高声誉的大学。但是,应当承认,我国高等教育整体办学水平还较低,高等教育的国际竞争力十分有限。造成这种状况的原因是复杂的,涉及到高等教育内部和外部很多方面。但是,就高等教育本身而言,我们的高等教育理念、高等学校教师工作、高等学校管理等诸多方面都存在明显的不适应性。

通过改革与发展,我国高等教育正在发生深刻的变革。高等教育的变革与国际化有着不可分割的联系,换句话说,国际化是这场变革的一个重要标志。近年来,为了配合高等教育国际化,我国学者进行了大量的关于国外高等教育的研究,译介了一批国外高等教育学术著作和相关资料。不过,就高等教育工作者的需求而言,有关国外著作的译介是远远不足的。

2003年开始,我们与中国海洋大学出版社合作出版了《美国高等教育管理学经典译丛》,受到了各地读者的热情欢迎。2004年我们与好朋友阿特巴赫教授商量,向读者译介更多对我国高等教育改革与发展有所启示的国外高等教育著作。阿特巴赫教授向我们推荐了他主编的部分研究著作,并慷慨地无偿赠送部分著作的版权。

这是一次很有意义的国际合作,不管是选题的涉及范围还是译介著作数量都超过了《美国高等教育管理学经典译丛》,阿特巴赫教授给予了我们全力的支持,并不时给我们提供建设性的意见和建议。可以说,如果没有他的友好合作和鼎力相助,我们是不可能完成这套书的翻译和出版工作的。

《国际高等教育译丛》包括三大主题:一是国际教师职业;二是亚洲大学的演变与发展;三是美国高等教育改革与发展。毫无疑问,这三大主题对我国高等教育改革与发展都具有重要的借鉴价

值。我们相信,这套丛书的翻译出版将为我们开启一扇扇新的窗户,对我国高等教育国际化进程产生积极的影响。

丛书的大多数作者属于国外人士,在某些问题的看法上与我们有差距。我们尽量按照原文翻译,但并不表明我们完全赞同其观点。有了解才有批判与继承,希望读者诸君在了解其观点的基础上,吸取其有益成分,摒弃其片面甚至错误的成分,以促进 21 世纪我国高等教育事业的快速健康发展。

别敦荣 宋文红 蒋 凯

2005 年 12 月

《国际高等教育译丛》总序二

比较的视角常常是有益的,对于理解、对于政策,或者哪怕就是对于分析其他地方在如何工作都是有益的。高等教育尤其适合于比较的和国际的视角,因为学术机构都源于中世纪欧洲的组织 and 知识之根基,而且当代大学有着许多共同的传统和实践。在世界范围内,大学的结构、学术专业的功能与结构,甚至课程的构成要素都是相似的。

现代大学也是国际性的。知识没有国界,研究与分析在世界范围内交流。研究方法和知识范式有着国际影响。越来越多的学生和学者跨国求学和作研究。中国是最大的留学生输出国。许多中国研究人员和学者也花时间游学海外。学生和学者的留学潮大量的是从发展中国家或中等收入国家到工业化国家,而且知识的流向也是不平等的。

其他国家和制度的经验有许多值得学习,与此同时,将国情牢记于心亦是重要的。太多的教训是,人们在借鉴外国的经验教训时忽视了当地的需要和条件。极少有外国的范例能够被直接效仿的。借鉴往往需要一个创造性的适应过程,而且有时根本没有什么相关性。然而,即使是不直接相关的外国的事例也可以带给我们消极的经验教训——其他人所犯的错误有助于我们避免重蹈覆辙。

我希望该丛书有益于中国读者。它提供其他国家的例子,可能有助于激发思维,指明革新和政策的可能方向。中国有着丰富的学术传统,在借鉴其他可能的选择时应当谨慎从事,而且应当确保能

够满足国家的需要。

对高等教育而言,国际传统的某些要素——学术自由、学术专业的核心作用、英才价值的诉求以及理论和实践的结合等,都对中国学术制度的发展有着十分重要的意义。中国的大学需要在国际背景下办学,参与国际交流,在研究方面与其他国家开展合作,并在世界范围传播知识。

编辑这套丛书的一个理念就是,人们可以从比较和国际的视野中学到很多东西,批判性的透视能给解决复杂的问题以启示。对高等教育而言,这一国际化的努力有着特别重要的意义。

菲利普·G·阿特巴赫

2005年12月

致 谢

本书及其研究是 2005 至 2006 年度富布赖特新世纪学者项目(NCS)的研究成果。美国国务院教育暨文化局为本项目提供了资助。在此,我们对资助者给予的支持表示感谢。同时,我们还要感谢波士顿学院国际高等教育中心和大学图书馆所提供的帮助。在为期一年的富布赖特新世纪学者项目研究过程中,国际高等教育中心不仅提供了后勤方面的支持,还主办了我们的第一次会议。此外,波士顿大学图书馆为富布赖特新世纪学者项目的学者们提供了查阅该馆电子资料的机会。

从最初对参与该项目学者的甄选到最终会议的召开,我们得到了总部设立在华盛顿的国际学者交流理事会(CIES)的大力协助,我们对理事会对富布赖特新世纪学者项目卓有成效的管理表示感谢。该项目在开罗召开的中期会议得到了开罗美国大学的协助。以下机构对于联合国教科文组织在巴黎召开的项目终期会议提供了额外的帮助,他们是法美富布赖特委员会、联合国教科文组织下属高等教育局、美国驻联合国教科文组织领事馆以及美国国务院教育暨文化局。

我们向国际学者交流理事会高级项目官员、担任富布赖特新世纪学者项目管理者的米卡埃拉·艾文博士及其得力助手斯塔西·布斯提勒斯表示深深的谢意。此外,我们还要感谢苏珊·波尔嘉,她通过与美国国务院教育暨文化局保持密切联系并获得其支持做了大量有价值的工作。在波士顿学院,国际高等教育中心的研究生助理劳拉·兰柏丽负责富布赖特新世纪学者项目的后勤工作并组织了我们在波士顿召开的会议。在开罗,开罗美国大学校长大卫·阿诺德及该大学的其他职员都是出色的东道主。参与富布赖特新世纪学者项目的学者、埃及教育部官员莫森·塞德博士也对我们给予了慷慨的帮助和热情的款待。对于他们的支持与帮助我们深表感谢!

最后,要特别感谢来自 20 个不同国家的 30 位新世纪项目的学者。在共同工作的一年里,他们不仅创造出了富有价值的研究,同时也创造出了一个极其出色的团队。我们感谢六位小组组长的辛勤工作,他们分别是:莱尼·P·

2 新世纪高等教育——全球化挑战与创新理念

司卓姆奎斯特、帕萃科·克兰希、斯蒂芬·P·亨利曼、桑乌恩·金、汉斯·d·维特及凯瑟琳·莫哈曼。他们领导我们的工作团队开展了卓有成效的工作,并且共同负责本书各章节的出版准备工作。本书的出版发行是学者们集体工作的重要成果之一。与此同时,在我们总结该项目研究成果的过程中,也诞生了一批新的研究合作项目,这些项目将让世界上许多国家的高等教育从中获益。

菲利普·G·阿特巴赫
于美国马萨诸塞州栗子山

佩蒂·M·彼得森
于华盛顿特区

原序

由学者们集体完成的这项计划不仅是本书的基础,也是富布赖特新世纪学者项目的一项重要成果。美国国务院教育暨文化局及国际学者交流理事会共同创设了新世纪学者项目,其目的在于将传统的富布赖特项目的优势通过学者们的共同努力在原有的基础上加以拓展。自1946年开始,富布赖特项目就传达了一个坚定的信念,即通过学术交流在各国及其民众之间建立相互理解,以达到从不同的文化视角分享知识的目的。新世纪学者项目坚持了这一核心宗旨。成立于2000年的新世纪学者项目试图从一个崭新的角度将双边交流发展为多方参与再到多学科合作研究,以致力于开展对全球具有显著影响的课题研究。

新世纪学者项目的主要理念是,让那些人类所共同面对的重大挑战引起全世界的关注,并能够借助于来自不同国家的专家们的思想与经验以共同寻求解决问题的办法。为实现这一目标,参与这一项目的学者们在一起工作,通过密切合作来促进人类对于所选择的全球性问题的理解。在最初的三年里,该项目主要研究了三个主题:(1)全球范围内的健康问题所面临的挑战;(2)国内及国际的民族宗教冲突;(3)全球女性的权益。在第四年,该项目开始关注世界高等教育。

对于富布赖特项目而言,关注高等教育并将其作为合作研究的领域是顺理成章的事情,因为新世纪学者项目在资助世界上大多数高等教育机构的师生交流方面一直发挥着十分重要的作用。该项目资助了成百上千位交换学者,并被看作是世界上最由政府资助的最具规模的学术交流项目。全球高等教育系统与高校中所存在的那些已经被人们认识到并实际存在的优势和劣势是影响学术交流的关键要素。尽管富布赖特项目的精神对每个人来说都是一样的,即分享知识、互相尊重、彼此理解,但各国大学在作为本国及东道国时在对学术交流的支持上却反映出迥然不同的状况。

在全世界范围,对高等教育的需求与日俱增,其结果是导致高等教育成为21世纪的“成长性产业”之一。在全球范围内,无论是对于发展中国家还是发达国家来说,努力满足高等教育的需求都是越来越难以应对的一个挑战。在

2 新世纪高等教育——全球化挑战与创新理念

那些成功地提高了国民的基本读写能力、给国民提供了更多接受 16 年教育的机会的发展中国家中,满足高等教育的需求已成为当务之急。这不仅引发了当需求得不到满足时的人才外流现象,也带来一系列内在问题。资金匮乏、学员超额、学术项目质量低下、管理人员及教师的工作条件不佳等问题导致人们对学校是否具备培养合格人才的能力提出了质疑。这里所说的合格人才,是指那些受过良好教育、能为国家发展作贡献的毕业生们。

尽管存在诸多问题,高等院校的质量及其对于人力资源开发和社会文明进程的支撑水平将具有越来越重要的意义。在任何一个国家中,高等教育机构的高质量及易入学性都是该国进步的重要显示性指标之一,同样重要的是,它也预示着该国有能力在世界高等教育之林发挥领导作用。

2005 年秋,31 位参与该项目的学者聚集一堂,把反映高等教育的重要性作为一个全球性议题,并提出了《21 世纪的高等教育:全球性挑战与各国对策》这一论题。著名学者菲利普·G·阿特巴赫作为学术带头人把所有参与者根据以下课题分成了六个工作小组:(1)全球化时代的学术职业;(2)教育机会与公平;(3)高等教育与社会凝聚力;(4)高等教育发展进程中公私立院校并举情况;(5)学生流动的动力;(6)研究型大学的全球化模式。

每个工作小组所选择的课题都抓住了在比较的背景下高等教育发展的某一重要特性。虽然题目各不相同,但有一些共同的主题把六个课题小组的分析内容结合在了一起。所有的工作小组均在不同程度上提出了以下议题:

◆ 公、私立高校与其提供服务的社会对象之间关系的重要性与复杂性。

◆ 高等教育需求的迅速增加对高校所产生的影响以及这些高校以有效的方式开发人力与财力资源来应对这些影响的能力。

◆ 全球化对高等教育发展的影响方式以及国民对高校所应提供的公共与私人收益所抱期望的形成方式。

在 21 世纪,当全球化、高等教育需求及社会期望的综合作用对高等教育的发展带来极大的压力时,各工作小组之间就所研究的议题不断地相互交流,提出了应对压力的关键要素。其中某些要素可能比其他要素更为重要,这取决于各国特定的环境与体制。然而,对于任何一个国家来说,如果希望加强其高等教育体系,那么,就必须对以上所有议题引起重视。

尽管这些议题都带有国际性特征,但各国如果把拥有高质量的和易进入性的高等教育作为预期目标的话,那么,就要结合本国实际对这些议题给予积极的回应。

佩蒂·M·彼得森

国外原版高等教育丛书

我国首套国外原版高等教育丛书，系统介绍了国际高等教育的最新动态。读者既可以扩大研究视野，又可以提高使用英语进行学术交流的水平。适合高等教育管理者、高等教育专业师生使用。

《传统与过渡：高等教育的国际规则》

《国际高等教育研究中心和项目》

《私立高等教育：全球革命》

《国际高等教育：政策与实践反思》



28.00元

32.00元

28.00元

26.00元

高等教育新理念丛书

丛书的作者既有国内著名高等教育管理者、学者，也有国外知名学者。系统介绍了高等教育界的新理念及探索。



《战略视野中的高等教育》

35.80元



《经济视野中的高等教育》

36.20元



《哲学视野中的高等教育》

34.00元



《改革视野中的大学教育》

35.00元



《未来高等教育：终生学习与虚拟空间》

32.00元



《未来的研究：解决球危机任重而道远》

36.00元

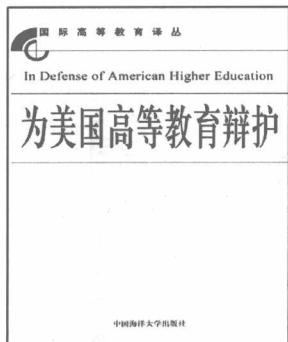


《未来的教与学：构建全球终生学习体系》

34.00元

国际高等教育译丛

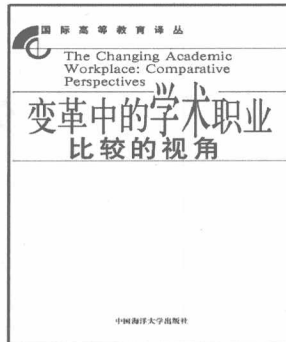
系统介绍了国际高等教育的历史、现状和未来趋势，并对重点国家和地区的高等教育进行深入分析，具有较高的学术和借鉴价值。



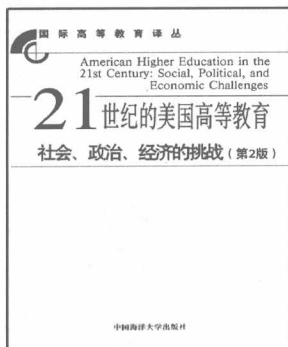
《为美国高等教育辩护》
38.00元



《亚洲的大学》
38.00元



《变革中的学术职业》
36.00元



《21世纪的美国高等教育》
48.00元



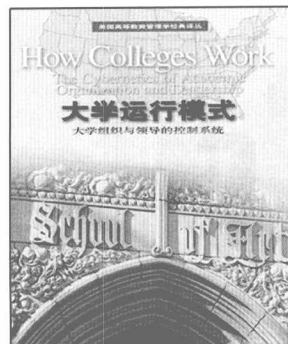
《失落的精神家园》
42.00元



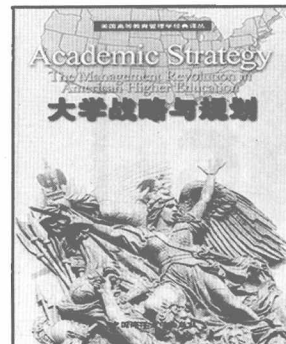
《国际学术职业》
40.00元

美国高等教育管理学经典译丛

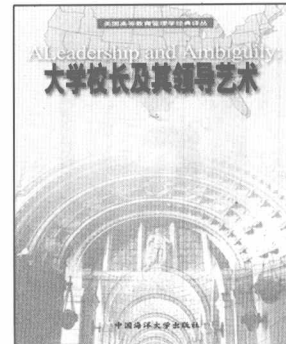
介绍了美国高等教育管理的经典理论，适合高等教育管理者、高等教育专业师生使用。



《大学运行模式》
16.00元



《大学战略与规划》
20.00元



《大学校长及其领导艺术》
28.00元